

Rapport d'activités 2020



Exposition **Mingjun Luo** *En scène*, 2020
Grande salle du musée, photo. l'artiste © l'artiste

4, rue Centrale
CP 729
2740 Moutier
T +32 493 36 77
info@musee-moutier.ch
www.musee-moutier.ch

<u>Sommaire</u>	pages
Préambule	
Dominique Charmillot, président du Conseil de Fondation	3
Rapport de la conservatrice	4
Valentine Reymond	
Club jurassien des Arts	6
Gilles Fleury	
I. Expositions	7
II. Événements	11
III. Publications	11
IV. Médiation	12
V. Visiteurs, prestations et prix d'entrées	13
VI. Promotion, échos dans les médias	14
VII. Jurys, collaborations, associations	15
VIII. Collections, emprunts d'œuvres	16
IX. Objectifs futurs	23
X. Personnel	24
XI. Subventions et soutiens financiers	24
XII. Bilan et compte d'exploitation 2020 de la Fondation du musée	25
Bulletin d'adhésion au Club jurassien des Arts	26

Préambule

Voici le rapport d'activité du Musée Jurassien des Arts pour l'année 2020.

Cette année est particulière ; vous n'ignorez qu'elle a été marquée par la survenance de la pandémie COVID-19 qui a particulièrement impacté la vie sociale, notamment les institutions culturelles en tant que lieux de dialogues, d'échanges et de contacts entre les artistes et leur public.

Or, malgré ces difficultés, notre Musée a pu maintenir vivant cet espace privilégié de mémoire, de culture, de rencontres et d'expositions en s'adaptant aux circonstances de ces temps difficiles.

J'en veux pour preuve l'excellent résultat des entrées du musée et des recettes des événements de l'année 2020.

Sur le plan financier l'exercice se solde de manière positive par un léger bénéfice, compte tenu également du fait que les frais d'exposition se sont bien entendu notablement réduits.

Dès lors, jamais les remerciements de la présidence du Conseil de fondation aux personnes qui font vivre notre Musée n'ont été plus justifiées qu'en cette présente période.

Il s'agit de Mesdames Valentine Reymond, Conservatrice et âme du Musée, Valérie Studer attachée de conservation, Sylvaine Fleury, secrétaire comptable, et de Monsieur Pascal Henri, collaborateur technique, ainsi que des différentes personnes qui se chargent de l'accueil, et enfin des personnes qui œuvrent au profit du Musée, comme membres du Conseil de fondation.

En 2020, celles-ci ont honoré le soussigné en le nommant à leur tête en remplacement de Monsieur Hubert Frainier démissionnaire.

Je remercie chaleureusement mon prédécesseur pour les dix années qu'il a consacré au Musée, et je suis reconnaissant aux membres du Conseil de fondation pour la confiance ainsi témoignée.

Je remercie également Mme Claudine Chappuis, déléguée du Canton de Berne, qui a également quitté notre Conseil.

Nous avons eu le plaisir d'accueillir Mme Sara Terrier qui la remplace désormais.

Le Conseil de fondation au terme de l'année 2020 est dès lors composé des personnes suivantes :

Monsieur Johann Mario Gfeller, vice-président,

Madame Hélène Boegli,

Monsieur Hubert Girardin,

Madame Claire-Lise Coste, représentante de la Municipalité de Moutier,

Madame Sarah Terrier, déléguée du Canton de Berne,

Madame Christine Salvadé, déléguée de la République et Canton du Jura.

Au nom de la Fondation notre vive reconnaissance est également adressée à nos partenaires institutionnels, le Canton de Berne, via le Conseil du Jura bernois, la République et Canton du Jura, à la Municipalité de Moutier, à nos différents donateurs, et surtout à notre partenaire privilégié, le Club jurassien des Arts, à l'origine de la Fondation, et qui continue à l'accompagner et à soutenir le Musée.

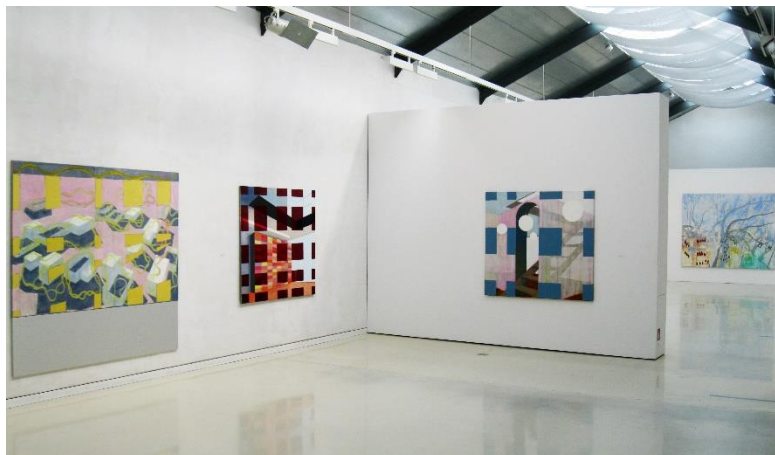
Excellente lecture !

Dominique Charmillot, Président du Conseil de Fondation

RAPPORT DE LA CONSERVATRICE

Fréquentation, médiation et programmation

Le Musée jurassien des Arts (MJAM) a souffert en 2020, comme toutes les autres institutions muséales et les acteurs culturels suisses, des mesures étatiques prises contre la pandémie de COVID-19. Il a ainsi connu treize semaines de fermeture obligatoire, soit plus de trois mois (du 17 mars au 12 mai : 8 semaines ; du 24 octobre au 31 décembre : 5 semaines). Le nombre de visiteurs a dû être limité à vingt-et-une personnes à la fois pour respecter les distances sociales. Des vernissages, des visites commentées et des événements ont été annulés. Sur le plan des scolaires, les enseignants n'ont pu profiter des outils pédagogiques que le MJAM leur offrait, tandis que le festival Espacestand, avec lequel notre institution collabore d'habitude, n'a pas eu lieu.



Exposition **Jean-René Moeschler** peinture, 2020
Grande salle du musée

Ainsi les cinq expositions et les quelques événements présentés en 2020 n'ont attiré que **1'968 visiteurs** au total. Ce chiffre de fréquentation est bien en dessous des années précédentes (4'316 en 2019, 4'554 en 2018).

Sur le plan de la programmation, fort heureusement, aucune exposition n'a dû être annulée ou reportée. Mais elles ont été prolongées ou au contraire écourtées, pour cause des fermetures dues à la pandémie. Ainsi la **Cantonale Berne Jura** n'a pu être ouverte qu'un jour en décembre 2020 – janvier 2021. Mais elle a été prolongée jusqu'en mars 2021 afin de pouvoir l'ouvrir trois semaines au public. Cette prolongation tardive nous empêche d'intégrer ici le nombre de visiteurs qui sont venus en mars 2021. Il sera donc cité dans le rapport d'activités 2021 du MJA.

Les artistes présentés lors d'expositions monographiques s'expriment tous essentiellement par la peinture, mais dans des styles et selon des thématiques profondément différents. Ils sont liés au Jura bernois, tels **Jean-René Moeschler** et **Raphaël Imer**, ou à Bienne comme **Mingjun Luo**, artiste d'origine chinoise installée depuis longtemps dans cette ville. D'autres créateurs exposés lors de la **Cantonale Berne Jura** sont liés à ces deux cantons, et ont permis de contempler une grande diversité de moyens d'expression. Le MJAM a ainsi poursuivi son rôle de promoteur de la scène artistique et de l'histoire de l'art régionales. Mais, comme le prouvent ses activités passées et à venir, il ouvre également fréquemment ses salles à des artistes venant d'ailleurs.



Exposition **Cantonale Berne-Jura**, 2020-2021
Grande salle du musée
Œuvres de **Damien Comment** (au fond) et de **Grégory Sugnaux**

Un extrait du précieux patrimoine que le MJAM conserve dans ses différentes collections a été quant à lui été présenté dans ***Entre femmes !*** Cette exposition ne montrait que des œuvres d'artistes féminines pour remédier à l'inégalité des sexes dans le domaine artistique. C'est en lien avec cette exposition de longue durée qu'une médiation scolaire a été conçue par Chloé Lehmann, médiatrice, sur mandat.

En 2020, le MJAM a offert au public des expositions aux contenus variés, comme le démontre une brève comparaison entre les expositions de **Mingjun Luo** et de **Jean-René Moeschler**. Dans ses peintures limitées aux valeurs de gris, **Mingjun Luo** interrogeait notre identité à l'ère de la pandémie du COVID-19 par le mystère, l'absence, la lumière et l'ombre ou encore le plein et le vide. **Jean-René Moeschler** interprétait au contraire l'univers végétal, en entraînant le regard dans ses labyrinthes colorés, régis par le contraste ou l'inversion des rôles.



Exposition ***Entre femmes !*** 2020
Œuvres de **Julie Schätzle** (à gauche) et de **Daniela Keiser**

Publications

Les publications sont une autre forme de médiation culturelle que les visites scolaires ou les visites commentées tout public. Le MJAM n'a pu réaliser en 2020 que des guides illustrés pour toutes les expositions présentées, disponibles sur son site internet. La Société jurassienne d'Émulation a quant à elle publié une monographie consacrée à **Raphaël Imer**, à l'occasion de son exposition.

Collaborations

Le MJAM a établi plusieurs collaborations en 2020. Sur le plan des expositions, il a collaboré avec Betty Imer, mère de **Raphaël Imer**, disparu prématurément. Tandis que la **Cantonale Berne Jura** a été le fruit d'une synergie avec neuf autres institutions des cantons de Berne et du Jura. Enfin, sur le plan des événements, le musée a collaboré avec le Centre culturel de la Prévôté.

Collections

Le MJAM a reçu – grâce à de généreux donateurs – diverses œuvres au fil de l'année. Certaines l'ont été dans le cadre d'expositions, comme en particulier trois toiles de **Jean-René Moeschler**, offertes par l'artiste. Le créateur **André Maître** a fait un don posthume, tandis que des collectionneurs particuliers ont doté le musée d'un ensemble d'œuvres de **Max Kohler** ou d'une aquarelle de **Florentin Garraux**.

La collection s'est également enrichie par l'achat d'une œuvre de **Jean-René Moeschler**.

Ainsi, la politique d'acquisition du MJAM témoigne d'une de nos missions : conserver et mettre en valeur l'ensemble le plus complet d'œuvres d'artistes ayant un lien avec la région Jura bernois-Jura.

Soutiens financiers

Le Musée a bénéficié de subventions annuelles accordées par le Canton de Berne / Conseil du Jura bernois, par la République et Canton du Jura et par la Municipalité de Moutier. La Confédération et le Canton de Berne lui ont également généreusement octroyé une indemnisation pour pertes financières dues à la COVID-19. La **Cantonale Berne Jura** a en outre été soutenue par des collectivités publiques et des fondations privées.

Remerciements

Je remercie infiniment tous ceux qui ont permis au MJAM de poursuivre ses missions essentielles en 2020, dans les conditions difficiles de la pandémie : les artistes exposés, leur famille ou leurs ayants droit, nos partenaires, les donateurs d'œuvres ainsi que les collectivités publiques et les fondations privées pour leur soutien financier. Ma gratitude s'adresse également au Conseil de Fondation du musée, à mes collaborateurs permanents et ponctuels, ainsi qu'au comité du Club jurassien des Arts et à tous les membres de cette association.

Valentine Reymond, conservatrice

CLUB JURASSIEN DES ARTS

Le Club jurassien des Arts, fort de ses membres et de son comité formé de Gilles Fleury, président, Hélène Boegli-Robert, vice-présidente, Camille Wehrli, caissière, Chloé Charmillot secrétaire, Céline Fleury et Adeline Wehrli, membres, a soutenu le travail de la conservatrice et de ses collaborateurs. Les activités du Musée et du Club Jurassien des Arts ont cependant été limitées pour cause de pandémie. Certaines de nos activités ont dû être adaptées ou même annulées. C'est le cas pour la Nuit européenne des Musées et pour la plupart des vernissages du Musée. La sortie du Club a aussi été annulée.

Les activités du Club ayant toutes été annulées pour cause de pandémie, nous avons agi en soutien aux activités qui ont tout de même eu lieu au Musée Jurassien des Arts de Moutier. Nous avons participé aux vernissages qui ont pu être tenus durant cette période. Nous avons aussi assuré la réception et le retour des œuvres pour la Cantonale Berne Jura.

Cependant, cette trêve et les pauses forcées nous ont permis de nous concentrer sur nos objectifs futurs. Nous prévoyons d'organiser la 5^e version de Mout'Art en 2022. Cette perspective nous réjouit énormément.

Cette année, notre comité reste inchangé. Nous sommes toujours à la recherche de nouveaux membres pour venir compléter notre comité. Si vous êtes motivés et volontaires, n'hésitez pas à nous contacter directement par email : club.des.arts.moutier@gmail.com

Au nom du comité

Gilles Fleury

I. EXPOSITIONS

Jean-René Moeschler

Peinture

Ouverture sa 14 mars (sans vernissage pour cause de mesures anti-COVID)

Exposition prévue : 15 mars - 17 mai 2020

Fermeture du musée pour cause de mesures anti-COVID : 18 mars - 12 mai

Prolongation de l'exposition : 13 mai - 23 août

Commissariat : Valentine Reymond, conservatrice MJAM

Au fil de vingt ans de création présentés dans cette exposition, Jean-René Moeschler (né à Tavannes en 1951) invitait le regard des visiteurs à cheminer dans ses labyrinthes picturaux. Lors de différentes phases, cet artiste du Jura bernois n'a eu de cesse d'animer l'espace de ses toiles en faisant contraster l'aérien et le solide, le fluide et le rigide ou encore en perturbant les rôles de la ligne et du fond. En « interrogeant son langage pictural », selon ses propres termes, il a cherché à traduire librement sa perception émotionnelle du réel. C'est l'univers végétal qui occupe une place de choix durant ces vingt ans de création.



Jean-René Moeschler,
***Strate arbustive bleue*, 2017**
Huile sur toile, 160 x 140 cm,
collection MJAM © l'artiste

Entre femmes !

Ouverture sa 14 mars (sans vernissage pour cause de mesures anti-COVID)

Exposition prévue : 15 mars - 8 novembre 2020

Fermetures du musée pour cause de mesures anti-COVID : 18 mars - 12 mai ; 24 octobre - 8 novembre

Commissariat : Valérie Studer, attachée de conservation, MJAM

Médiation scolaire et jeune public : Cloé Lehmann

L'exposition *Entre femmes !* s'est inscrite dans les présentations thématiques longue durée instaurées par le Musée jurassien des Arts depuis 2015. Puisés dans le riche patrimoine conservé au musée, les travaux sélectionnés ont été réalisés uniquement par des artistes femmes. Le dialogue entre les œuvres et le public y a été souligné, avec la création de carnets didactiques et de mallettes d'activités.

L'histoire de l'art se décline encore trop souvent au masculin. D'après une étude faite en 2019 par Swissinfo et la RTS, 26% des expositions monographiques entre 2008 et 2018 en Suisse étaient consacrées aux femmes¹. Ce résultat semble indiquer que certains automatismes ou préjugés perdurent et que l'égalité entre homme et femme dans l'art ne semble être qu'apparente. Cette disparité persistante démontre tout l'intérêt de créer une exposition où seuls des travaux d'artistes femmes étaient présentés, ne serait-ce pour contrebalancer les statistiques, ou simplement pour parler de cette situation afin de faire évoluer les mentalités.



Mireille Henry, *Sans titre*, 2005
Collection MJAM © l'artiste



Anouk Richard, *Intime VI*, 2015
Collection MJAM © l'artiste

¹ Cette étude est consultable sous <https://www.rts.ch/info/suisse/10488606-peu-d-artistes-femmes-sont-exposees-dans-les-musees-en-suisse.html>.

Le corps, la nudité, la nature, le paysage, l'étrange et l'autre ont été observés d'après un regard exclusivement féminin. Ces différents thèmes ont été mis en situation dans trois salles de la villa Bechler.

Artistes exposées :

Shauna Angel Blue, Jeanne Chevalier, Judith Eckert, Marguerite Frey-Surbek, Mireille Henry, Katrin Hotz, Sabine Huber, Alice Jaquet, Astrid Jordi, Brigitte Jost, Daniela Keiser, Pascale Lefebvre, Marinka Limat, Sylvie Meier-Neuhaus, Romana del Negro, Anouk Richard, Julie Schätzle, Sabine Weiss, Cécile Wick, Irène Zurkinden.

Mingjun Luo

En scène

Vernissage samedi 19 septembre 2020, 17 heures avec performance de l'artiste

Exposition retardée, prévue : juin - 8 novembre 2020

Fermeture du musée pour mesures anti-Covid : à partir du 24 octobre

Commissariat : Valentine Reymond, conservatrice MJAM

Installée en Suisse depuis 1987, Mingjun Luo associe ses origines chinoises et son présent européen dans une quête de sa propre identité. C'est au cœur de son expression qu'elle poursuit en particulier cette quête. Elle adopte la technique de la peinture à l'huile occidentale, mais elle l'utilise selon certains principes de l'encre de Chine orientale : sa peinture se limite en général aux valeurs de gris, elle fait jouer la lumière et l'ombre, le plein et le vide, la touche libre et la précision ; la toile vierge y est active, figurant l'ombre la plus forte.

Dans cette exposition intitulée *En scène*, l'artiste questionnait non seulement sa propre identité, mais celle de tout être humain. Dans quelle mesure la foi en notre indépendance est-elle une utopie ? Ne jouons-nous pas tous en partie un rôle dicté par des codes sociaux ? L'expérience passée ou actuelle du confinement chez soi par mesure de protection contre la Covid-19 ne fait qu'accentuer cette interrogation. Mingjun Luo l'abordait dans des œuvres qui, par leur facture et leur sujet, se teintaient de mystère et invitaient à la méditation.



Mingjun Luo, *En scène*, 2019

Huile sur toile, 150 x 120 cm

Courtesy Gal. G. Linder, Bâle

© l'artiste



Mingjun Luo, *Sans parole*, 2020

Huile sur toile, 2 x (190 x 130 cm)

© l'artiste

Raphaël Imer

Vernissage de l'exposition et de la monographie consacrée à l'artiste (S.J. É), samedi 19 septembre, 17 h.

Exposition retardée, prévue : juin - 8 novembre 2020

Fermeture du musée pour mesures anti-Covid : à partir du 24 octobre

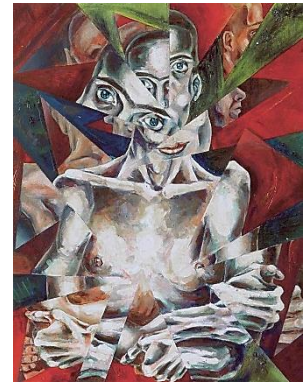
Commissariat : Valentine Reymond, conservatrice MJAM

Disparu prématurément à l'âge de 22 ans, le Neuchevillois Raphaël Imer a créé un œuvre à l'expression intense qu'il a conçu comme une quête spirituelle. Cette première exposition en Suisse consacrée à l'artiste a permis de découvrir ses créations méconnues qui palpitent, éclatent, évoquant une conscience en alerte, loin de se voiler la face devant l'aliénation ou la mort. L'humour s'y invite parfois pour se rire de la condition humaine. Une monographie consacrée à l'artiste, éditée par la Société jurassienne d'Émulation, est parue à l'occasion de cette exposition.

Né en 1976, Raphaël Imer frôle la mort dès l'âge de seize ans. Cette expérience douloureuse et la fragilité qui s'ensuit le poussent à questionner l'existence et la société par le biais de l'art. C'est à Vancouver puis à Montréal qu'il suit une formation artistique.

Dans ses autoportraits par exemple, l'artiste cherche à faire tomber le masque ou à montrer ses mécanismes, à exprimer la tension entre le moi profond et les pressions qu'il subit. Ainsi avec la série des *Illusions*, son image se fragmente, éclate, comme sous l'effet d'un miroir brisé. L'intégrité de l'être se fissure, aliénée par l'excès de connaissances et de progrès imposé par la société.

Ailleurs, Raphaël Imer dépeint la fugacité de la vie et sa conscience intense de la proximité de la mort.



Raphaël Imer, *Illusions III*, 1998

Acrylique sur toile

91 x 70,5 cm © Ayant droits



Raphaël Imer *Geboren sein ist halb gestorben*, non daté

Acrylique, plâtre, collage, mine de plomb, encre et terre sur pavatex, 91 x 70,5 cm © Ayant droits

Cantonale Berne Jura

Exposition multisite en synergie avec différents musées et lieux d'art des cantons de Berne et du Jura

Exposition prévue : 13 décembre 2020 - 31 janvier 2021

Vernissage annulé

Seul jour d'ouverture possible en 2020, suite aux mesures anti-COVID : samedi 19 décembre

Fermeture du musée due aux mesures anti-COVID : 13 - 18 décembre, 20 décembre 2020 - 31 janvier 2021.

Prolongation de l'exposition : 3 - 21 mars 2021

Jury attaché au MJAM pour le choix des œuvres exposées :

Chloé Charmillot, historienne de l'art et membre du comité du Club jurassien des Arts

Romain Crelier, artiste

Valentine Reymond, conservatrice, Musée jurassien des Arts, Moutier

Commissariat : Valentine Reymond, conservatrice MJAM

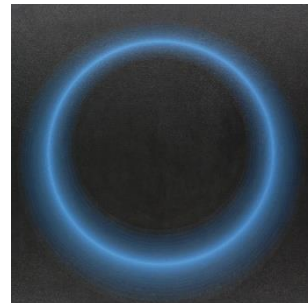
La « *Cantonale Berne Jura* » – fruit d'une synergie entre dix institutions d'art – a connu sa 10^e édition durant l'hiver 2020-2021. Le Musée jurassien des Arts, Moutier a été à l'origine de la dimension intercantonale de cette exposition qui vise à promouvoir les artistes des deux cantons.

Dans cette édition de la *Cantonale* au Musée jurassien des Arts, 34 artistes et duos d'artistes traitaient de thèmes variés. Notre environnement quotidien devenait fable (Flurina Hack), labyrinthe (Christian Gräser) ou trompe-l'œil mettant en évidence la culture de la création spontanée (Paul Hutzli). Le décor tombait de son piédestal (Nick Röllin). Ou encore une forêt embrasée questionnait le sentiment d'insécurité et de fragilité de la jeunesse (Damien Comment). Peintures, photographies, vidéos, installations et sculptures dialoguaient dans les espaces contrastés du musée. Ces œuvres démontraient la grande diversité de démarches et de moyens d'expression qui se développe à l'heure actuelle dans les cantons du Jura et de Berne.

Ces créatrices et créateurs étaient âgés de 25 à 80 ans. Les œuvres de jeunes artistes côtoyaient ainsi les œuvres d'artistes plus expérimentés.

Artistes exposés :

Manuel Abella, Florian Aeschlimann, Amadeo Baumgartner, Zora Berweger, Damien Comment, Marco Eberle, Beat Feller, Hanspeter Gempeler, Claude Gigon, Christian Gräser, Kim Alison Greminger, Stefan Guggisberg, Flurina Hack, Samuel Haettenschweiler, Jonas Hänggi, Haus am Gern, Mireille Henry, Hans Hofmann, Paul Hutzli, Stéphane Montavon, Anita Moser, Lino Muff, Christina Niederberger, Laurent Perret-Gentil, Esther Quarroz, Philippe Queloz, Nick Röllin, Peter Somm, Sébastien Strahm, Grégory Sugnaux, Andrea Vera Wenger, Rolf Wenger, Wolfgang Zät, Véronique Zussau



Peter Somm, *Kreis*, WNR 112, 2018
acrylique sur coton
110 x 110 cm © l'artiste



Flurina Hack, *Domestic Tales*, 2019-2020
Installation, objets et matériaux divers © l'artiste



Sébastien Strahm, *Yellow Map II, Roch I, Roch II*, 2020
Peinture murale, aquarelles sur papier
© l'artiste

II. ÉVÉNEMENTS

ÉVÉNEMENTS AU MUSÉE

La plupart des vernissages des expositions ont dû être annulés pour cause de mesures contre la COVID 19, et remplacés par de simples week-ends d'ouverture gratuite (maximum de 21 personnes à la fois dans le musée). Il en a été de même pour plusieurs événements prévus.

Événements ayant pu avoir lieu

- **DANSE DU SABLE, Ovale Trio** prévu pour le 3 avril, reporté au 3 juillet
Michel Zbinden : vibraphone et marimba,
Mathieu Schneider : flûtes, **Baptiste Grand** : vibraphone, marimba et darbouka
Dans le cadre de l'exposition *Jean-René Moeschler*
En collaboration avec Centre culturel de la Prévôté
- Finissage de l'exposition *Jean-René Moeschler* 22 août
Présentation de l'exposition par l'artiste et Valentine Reymond
- Vernissage de l'exposition *Mingjun Luo* 19 septembre
Performance de l'artiste



Ovale Trio

Événements annulés ou reportés à 2021

- Prévus pour le jeudi 14 mai 2020, reportés au 6 mai 2021
Performance **AM I IN THE PICTURE? Cie TDU**
Conception, chorégraphie et interprétation **Zuzana Kakalikova**
Projet Forum culture en collaboration avec le Centre culturel de la Prévôté
- Prévus pour le jeudi 5 novembre, annulés (présentés dans un autre lieu en 2021)
UNITRIO Picasso
Frédéric Borey : Saxophone, **Damien Argentieri** : orgue, **Alain Tissot** : percussions
En collaboration avec le Centre culturel de la Prévôté
- Prévus pour le dimanche 8 novembre, annulés
Performances :
 - **Marinka Limat et André Vladimir Heiz**
« L'étincelle. Vers l'art à pied / Funken. Zu Fuss zur Kunst »
 - **Mingjun Luo**
Dans le cadre du finissage des expositions *Mingjun Luo* et *Entre femmes !*
- Prévus pour le samedi 16 mai, 19-23h, annulés
Nuit européenne des musées
Prévus pour le dimanche 17 mai, annulés
- **Journée internationale des musées**

III. PUBLICATIONS

Valentine Reymond, conservatrice et Valérie Studer, attachée de conservation :

Guides rédigés et illustrés pour chaque exposition. Accessibles sur le site internet du MJAM et disponibles au musée sous

forme imprimée.

IV. MÉDIATION

MÉDIATION TOUT PUBLIC

Des visites commentées ouvertes à tout public ont généralement lieu pour chaque exposition. Ces visites sont offertes gratuitement (entrée à l'exposition payante) et se passent sous le signe du dialogue avec les visiteurs. Malheureusement seules deux ont pu avoir lieu en 2020, étant donné les mesures contre la pandémie COVID-19. Elles concernaient les expositions *Ming Jun Luo* et *Raphaël Imer* (en présence de Mingjun Luo). Toutes les autres, dans le cadre des expositions *Jean-René Moeschler* et *Cantonale Berne Jura* ont dû être annulées.

De même, certaines visites de groupes sur commande n'ont pu avoir lieu, par exemple pour l'association Art Forum Bellelay ou un groupe d'architectes chinois (exposition *Mingjun Luo*). Mais d'autres ont heureusement pu se dérouler, notamment pour le Kunstverein de Bienne (exposition *Mingjun Luo*)

MÉDIATION SCOLAIRE ET JEUNE PUBLIC

Dans le contexte de l'exposition *Entre femmes !* des outils pédagogiques sous forme d'un *Carnet du visiteur curieux*, adapté à différents niveaux scolaires, ainsi qu'une mallette d'activités créatrices à faire en classe ont été conçus par **Chloé Lehmann**, médiatrice. Malheureusement, aucune classe scolaire n'a pu profiter de ces outils en étant accueillie au musée, suite aux mesures prises contre la pandémie COVID-19.

Comme tous les deux ans, le MJAM devait collaborer avec le festival bisannuel Espacestand pour et par le jeune public. Des visites ludiques et originales pour les scolaires devaient avoir lieu dans ce cadre. Mais ce festival a dû être annulé.

Regarde le paysage enneigé de **Julie Schätzle** : il est peint sur un axe horizontal.

? Cherche la ligne d'horizon de ce paysage, c'est-à-dire la hauteur où est amené ton regard, et dessine-la sur l'image ci-dessous :



Hiver III, 1972, dispersion sur toile de lin, 45 x 100 cm.

Maintenant, compare-le à la série de **Sabine Huber**, accrochée juste à gauche.

? Accrochée ainsi, quel effet contraire à l'axe horizontal donne cette série ?



Hertenstein I à VI, 2015, impression jet d'encre.

??? L'autre... Qui est-ce?

Cécile Wick a réalisé une série de photographies sur des voisins.

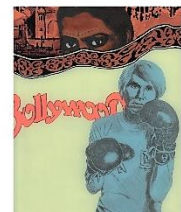
? Ne manque-t-il pas quelque chose sur ces images ? Les trouves-tu bizarres ? Et toi, connais-tu les voisins ? Peux-tu donner leurs noms ?



Mein Nachbar (Mon voisin), 1998, héliogravure, no. ex. 1/3. 8x.

Brigitte Jost a représenté un boxeur et une indienne : un drôle de mélange !

? Sais-tu dans quel pays et ville se trouve Bollywood, et pourquoi l'a-t-on appelé ainsi ?



Alles gepaust (Tout calqué), 2012-2013, crayon et acrylique sous verre.

Deux pages du *Carnet du visiteur curieux*, niveau scolaire cycle 2, 2020

A gauche : exercices d'observation sur la ligne d'horizon

A droite : exercices de réflexion à partir d'œuvres de Cécile Wick et de Brigitte Jost

V. VISITEURS, PRESTATIONS ET PRIX ENTRÉES

STATISTIQUES DES VISITEURS

1'968 personnes au total ont visité le Musée en 2020

Détail de la fréquentation

Jean-René Moeschler *peinture*

et

Entre femmes !

14.03 / 13.05 – 28.08.2020

Total visiteurs : **931**
dont entrées Ovale Trio : 40

Mingjun Luo *En scène*

Raphaël Imer

et

Entre femmes !

19.09-23.10.2010

Total visiteurs : **737**

Cantonale Berne Jura

19.12.2020

(prolongation en mars 2021, visiteurs comptabilisés en 2021)

Total visiteurs : **300**

Total des visiteurs au musée en 2020

1'968

Types d'entrées

Nombre d'entrées payantes 1'256

Nombre d'entrées gratuites 712

Total des visiteurs pour exposition longue durée

Entre femmes ! 14.03 – 23.10.2020

Total visiteurs : **1'668**

PROVENANCE DES PUBLICS

En 2020, le Musée a accueilli des visiteurs essentiellement issus de la région (Jura bernois, République et Canton du Jura), de Bienne et du Seeland. La **Cantonale Berne Jura** a attiré des gens de différentes régions du Canton de Berne.

PRESTATIONS ET PRIX D'ENTRÉE

Un partenariat est établi avec la Banque Cantonale du Jura (BCJ) dans le cadre du Club BCJ (avantages carte BCJ pour les entrées contre prestations publicitaires de la BCJ).

Horaires d'ouverture : me 16 – 20h ; je à di 14 – 18h; groupes et écoles sur demande

Prix d'entrée : 6 Fr (normal), 4 Fr (étudiants, AVS/AI, chômeurs)

Gratuité

- Prestations entièrement offertes aux enseignants et aux écoles (entrées, visites commentées, dossier pédagogique).
- Gratuité : membres du Club jurassien des Arts, enfants en âge de scolarité, étudiants dans le domaine des arts visuels, Passeport musées suisses, carte Raiffeisen, carte Avantages jeunes
- Gratuité pour tout public : 1^{er} dimanche d'ouverture d'une exposition, Nuit des musées, Journée des musées

VI. PROMOTION, ÉCHOS DANS LES MÉDIAS

PROMOTION

Le MJAM a eu la chance de profiter d'un **vidéoclip original**, un projet de René Koelliker, réalisé par Imag'in studio et soutenu par le Conseil du Jura bernois (diffusé sur le site du musée et sur YouTube, lien <https://www.youtube.com/watch?v=eE8fAs9KwZY>). Deux danseurs, Lisa Roulin et Elliot Zhilmann, y animent les salles du musée dans le contexte des expositions *Jean-René Moeschler* et *Entre femmes*, sur une musique de HMR.

Par ailleurs un film sur le Club jurassien des arts et le musée par Arttv.ch a dû être reporté à 2021, étant donné la pandémie.

En plus des cartes d'invitation et des affiches (pour un fichier de près de 1700 adresses postales), la promotion des expositions et des événements a été faite sur le site internet du Musée, **www.musee-moutier.ch**, qui en garde la trace (lien « expositions – archives »). Le Musée communique également via sa **newsletter** et sur **Facebook**.

Les expositions et les événements ont été annoncés par ailleurs dans de nombreux **agendas et sur des sites internet culturels** :

- Artlog.net, Rimuse.ch (site du Réseau interjurassien des musées), Culturoscopo, Jurabernois.ch, Tempslibre.ch ou Whatodo.ch.

ou encore dans des revues d'art comme :

- *Kunstbulletin*, *Accrochages*, *Kunstlink*, *KunstEinsicht* ou *ArtEnsuite*

Ils ont aussi été relayés par les **offices de tourisme** : Jura bernois Tourisme, Jura tourisme, Jura & trois lacs tourisme

ÉCHOS DANS LES MÉDIAS

La conservatrice du MJAM, Julien Annoni pour Usinesonore et Nicolas Steullet pour le fOrum culture ont participé à une interview sur la scène artistique régionale et ses enjeux, mené par Martina Zürcher, « **Oasis de culture** ». Cette interview a paru dans la revue **Transhelvetica**.

Dans la mesure du possible, étant donné la pandémie, des conférences de presse ont été menées pour les expositions. La programmation du MJAM a eu un bon retentissement dans les médias en 2020.

Le magazine **Moutier.ch** a publié un article rédigé par Valentine Reymond et Valérie Studer sur les expositions *Jean-René Moeschler* et *Entre femmes !* (Moutier.ch, No. 53, juin 2020).

Échos réguliers des expositions et événements

Le Quotidien jurassien, Journal du Jura, Les blogs 24 heures de l'Art helvétique contemporain (collaboration avec 24 Heures), *La Semaine*, ou *Radio Jura Bernois / Radio Fréquence Jura, Moutier.ch, Vigousse*

Échos plus ponctuels

- Exposition *Entre femmes !* : *Éducateur*, No. 3, 2020
- Exposition Raphaël Imer : *Le Courrier*, 9 octobre 2020



Une page de *Transhelvetica*.
De gauche à droite : Julien Annoni,
Valentine Reymond, Nicolas
Steullet

VII. JURYS, COLLABORATIONS, ASSOCIATIONS

JURYS

En plus de sa participation au jury de la *Cantonale Berne Jura*, Valentine Reymond, conservatrice du MJAM, a été membre du jury dans le cadre d'un concours d'affiches lancé par fOrum culture.

COLLABORATIONS

Exposition Raphaël Imer

Collaboration avec Betty Imer, mère de l'artiste

Cantonale Berne Jura

Partenariat exposition multisite :

Espace d'art contemporain (les Halles), Porrentruy ; La Nef, Le Noirmont ; Kunsthalle Bern ; Kunsthaus Centre d'art Pasquart, Bienne ; Kunsthaus Interlaken ; Kunsthaus Langenthal ; Kunstmuseum Thun ; Stadtgalerie, Bern ; Kunsthaus Steffisburg

Événements

Collaboration avec le Centre Culturel de la Prévôté (CCP)

ASSOCIATIONS

- Association Cantonale – Valentine Reymond, membre du comité
- Association des institutions suisses d'art contemporain (AISAC / VSIZK)

- Comité international des Musées (ICOM)
- Association des Musées suisses (AMS)
- Kunstlink Bern
- Réseau interjurassien des musées (RIM)
- fOrum culture
- Coordination Jeune Public (Jura, Jura bernois)
- Mediamus (Association suisse des Médiateurs culturels de Musées)
- Association atelier de gravure moutier – Valentine Reymond, membre du comité

Club jurassien des Arts : membre de la Société suisse des Beaux-Arts (SSBA)

VIII. COLLECTIONS, EMPRUNTS D'ŒUVRES

ACQUISITIONS COLLECTION DU MUSÉE

ACHATS

Achat Jean-René Moeschler suite à l'exposition de l'artiste :

- **Jean-René Moeschler**, *Strate arbustive bleue*, 2017, huile sur toile, 160 x 140 cm, MJA 2020-02

DONS

Dons de Jean-René Moeschler suite à l'exposition de l'artiste :

- **Jean-René Moeschler**, *Op. 1539*, 2007, huile sur toile, 132 x 142 cm, MJA 2020-01
- **Jean-René Moeschler**, *Arabesque II*, 2000, huile sur toile, 142 x 98 cm, MJA 2020-03
- **Jean-René Moeschler**, *Op. 1603*, 2008, acrylique et huile sur toile, 180 x 140 cm, MJA 2020-04



Jean-René Moeschler,
Op. 1539, 2007

Don de Madame et Monsieur Bessire :

- **Roland Guenin**, *Outre-Mer/Outremer*, années 1990, huile sur toile, 73 x 60 cm, MJA 2020-05

Don de Rose et Jean-Bernard Siegfried, par l'intermédiaire de Claire et André Wermeille :

- **Michel Wolfender**, Titre inconnu, n. d., pastel gras, 48 x 68 cm, MJA 2020-06

Don posthume d'André Maître :

- **André Maître**, *Musée Moutier*, 2015, technique mixte, 54 x 54 cm, MJA 2020-10



Roland Guenin,
Outre-Mer/Outremer, ca 1990

Don par Monsieur Urs Siegrist d'un nombre important d'œuvres de Max Kohler issu du fonds de la Galerie Tony Brechbühl à Granges :

Peintures et dessins :

- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1954, encre de chine (?), 55.5 x 45 cm, au verso un autre dessin avec l'inscription « Tierkopf »
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1956, pastel sec (?), 17.6 x 37.3 cm
- **Max Kohler**, *Diable*, 1958, gouache, 49 x 31 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1958, dessin crayon blanc, 29.7 x 21 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1958, gouache (?), 69.7 x 25 cm
- **Max Kohler**, *Getier*, 1959, fusain sur papier cuve, 23.5 x 36 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1959, gouache (?), 50 x 23.5 cm
- **Max Kohler**, *Diable*, 1959, gouache, 29 x 43 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1959, fusain (?), 25 x 18 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1960, gouache, 50 x 65 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1960, dessin à l'encre de chine, 53 x 42 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1960, crayon, gouache (?), 64.5 x 49.5 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1960, gouache (?), 50 x 37 cm
- **Max Kohler**, *Figure*, 1960, gouache, 44 x 23 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1961, gouache (?), 49.5 x 32.5 cm
- **Max Kohler**, *Komposition*, 1962, pastel sec, 27.2 x 21.2
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1962, pastel sec (?), 24 x 18.5 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1962, pastel gras (?), 28.5 x 25 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1962, techniques mixtes, 28.5 x 25 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1962, techniques mixtes, 29.6 x 21 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1962, gouache (?), 22.2 x 16 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1962, techniques mixtes, 22.5 x 19.5 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1962, pastel gras (?), 29.5 x 18.5 cm
- **Max Kohler**, *Sans titre*, 1962, gouache, 37 x 28 cm
- **Max Kohler**, *Sans titre*, 1962, gouache, 34 x 24.5 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1963, techniques mixtes, 12.7 x 18.6 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1963, techniques mixtes, 15.5 x 15.5 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1963, techniques mixtes, 15.5 x 9 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1963, gouache (?), 45 x 35 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1964, gouache (?), 13.5 x 11.2 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1964, gouache (?), 42.5 x 28.5 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1964, gouache (?), 14 x 11 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1964, gouache (?), 14.5 x 11.8 cm



Max Kohler,
Sans titre, 1962,
gouache, 34 x 24.5 cm



Max Kohler,
Titre inconnu, 1986,
gouache ?, 76 x 56.5 cm

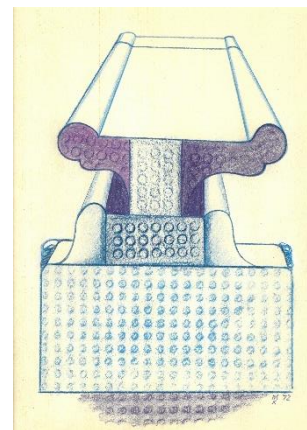
- 4 cartes postales, éditées par la Galerie Toni Brechbühl, Grenchen, avec chacune une peinture originale de **Max Kohler** à la gouache datée de 1964, 4x (13.9 x 11.5 cm)
- **Max Kohler**, *Volatile XI*, 1965, gouache, 59 x 42 cm
- **Max Kohler**, *Figure*, 1967, gouache, 35.5 x 12 cm
- **Max Kohler**, *Spiral*, 1969, huile sur toile, 46 x 44 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1971, feutre, 24 x 30.8 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1972, dessin, crayons de couleur, 34 x 24 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1972, crayon, crayons de couleur, 24.1 x 30.6 cm
- **Max Kohler**, *Grikos, 5.8.75 (Patmos)*, 1975, gouache, 24 x 34 cm
- **Max Kohler**, *Faliraki*, 1975, gouache, 24 x 34 cm
- **Max Kohler**, *Faliraki*, 1975, gouache, 34 x 24 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1976, crayon, crayons de couleur, 28 x 42 cm, inscription au verso : Catalogue Musée jurassien des Beaux-Arts Moutier, n°13, « Massacre des forêt »
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1977, dessin, crayon, crayons de couleur, 29 x 41.5 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1978, crayon, 39.5 x 30 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1980, dessin, 29.5 x 21 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1986, gouache (?), 76 x 56.5 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1986, gouache (?), 76 x 56.5 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1989, techniques mixtes, 30.3 x 26.7 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, date inconnue, gouache (?), 25.5 x 26 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, date inconnue, crayon, crayons de couleur, 15.5 x 9 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, date inconnue, gouache (?), 22.2 x 22 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, date inconnue, pastel sec (?), 23 x 21 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, date inconnue, gouache (?), 46.5 x 31 cm

Coffrets :

- « **Max Kohler – Getier** », 1959, imprimé par Toni Brechbühl, Granges, no. ex. 4/50, 5x (44 x 56.5 cm)
- « Icônes. Onze gravures de **Max Kohler** », 1964, Toni Brechbühl, éditeur à Granges, no. ex. 25/40, gravure sur lino, Niederhäuser imprimeur, Granges, 11x (31.9 x 30 cm)
- « Habitacles. Six gravures sur bois et lino de **Max Kohler** », 1971, no. ex. 10/50, imprimées par Max Robert à Moutier, 6x (21.8 x 21.8 cm)

Gravures :

- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1954, gravure, épreuve d'essai VII, 25 x 29.5 cm (image), 50 x 65.5 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1955, gravure, épreuve d'artiste, 34 x 17 cm (image), 56 x 38.2 cm (feuille)



Max Kohler
Titre inconnu, 1972
Dessin, crayons de couleur,
34 x 24 cm



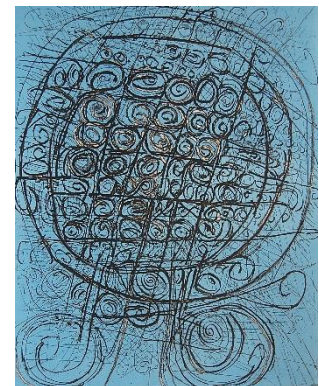
Max Kohler
Habitacles. 1971
Une des six gravures sur
bois

- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1955, gravure, épreuve d'artiste, 29.8 x 41.5 cm (image), 50 x 65.5 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1955, gravure, no. ex. 11/12, 49 x 30 cm (image), 65.5 x 50 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1955, gravure, no. ex. 1/25, 49.5 x 33.5 cm (image), 66 x 50 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1955, gravure, épreuve d'essai II, 28.5 x 33.5 cm (image), 50 x 65.5 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1955, gravure, no. ex. 5/12, 49.5 x 30 cm (image), 65.5 x 50 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1956, gravure, épreuve d'artiste, 32 x 47.5 cm (image), 49 x 65.5 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1956, gravure, épreuve d'artiste, 32 x 47.5 cm (image), 50 x 65 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1957, gravure, épreuve d'artiste, 24 x 51 cm (image), 50.5 x 65.5 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1957, gravure, épreuve d'artiste, 49.5 x 33.5 cm (image), 65.5 x 50 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1957, gravure, épreuve d'artiste, 49.5 x 33.5 cm (image), 66.5 x 50.5 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1957, gravure, épreuve d'artiste, 49.5 x 22 cm (image), 56 x 38.5 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1957, gravure, épreuve d'artiste, 40 x 49.5 cm (image), 50 x 66 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1957, gravure, no. ex. 2/50, 49.5 x 33.5 cm (image), 66 x 50.5 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1957, gravure, épreuve d'artiste IV, 49.5 x 22 cm (image), 68.5 x 43.5 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1957, gravure, épreuve d'artiste, 52.5 x 36.5 cm (image), 66 x 50.5 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1957, gravure, no. ex. 4/25, 24 x 51.5 cm (image), 50 x 66 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1957, gravure, épreuve d'essai I, 49.5 x 34 cm (image), 66 x 50.5 cm (feuille), inscription au verso : « Le roi métamorphosé en oiseau »
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1957, gravure, épreuve d'artiste, 49.3 x 34 cm (image), 65.5 x 50 cm (feuille)
- **Max Kohler**, *Delémont*, 1958, gravure, E. A., 15 x 7 cm
- **Max Kohler**, *Getier*, 1958, gravure, no. ex. 33/50, 18 x 30.5 cm (image), 34 x 47 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, date inconnue, gravure, no. ex. 4/X, 18 x 31 cm (image), 45 x 63.5 cm (feuille), fait partie du coffret : « **Max Kohler – Getier** », 1959, imprimé par Toni Brechbühl, Granges
- **Max Kohler**, Titre inconnu, date inconnue, gravure, no. ex. 30/50, 18 x 31 cm (image), 44.5 x 56.5 cm (feuille), fait partie du coffret : « **Max Kohler – Getier** », 1959, imprimé par Toni Brechbühl, Granges



Max Kohler

Titre inconnu, 1961, gravure, E. E.
2x (12.1 x 9 cm) (image), 25.3 x 32.5
cm (feuille)



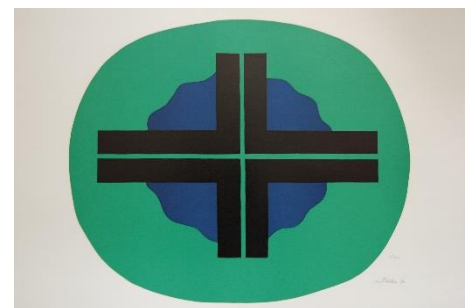
Max Kohler

Titre inconnu, 1962,
gravure, no. ex. 5/15, 54.5 x
43.5 cm (image), 76 x 56 cm
(feuille)

- **Max Kohler**, Titre inconnu, date inconnue, gravure, no. ex. 4/X, 12 x 32.5 (image), 45.5 x 63.5 cm (feuille), fait partie du coffret : « **Max Kohler – Getier** », 1959, imprimé par Toni Brechbühl, Granges
- **Max Kohler**, Titre inconnu, date inconnue, gravure, no. ex. 4/X, 12 x 33 cm (image), 44.5 x 63.5 cm (feuille), fait partie du coffret : « **Max Kohler – Getier** », 1959, imprimé par Toni Brechbühl, Granges
- **Max Kohler**, Titre inconnu, gravure, no. ex. 20/50, 33.8 x 42.9 cm, fait partie du coffret « **Max Kohler – Getier** », 1959
- **Max Kohler**, Titre inconnu, date inconnue, gravure, no. ex. 19/50, 17.8 x 30.7 cm (image), 44.5 x 56.5 cm (feuille), fait partie du coffret « **Max Kohler – Getier** », 1959
- Gravure extraite du coffret : « **Max Kohler – Getier** », 1959, imprimé par Toni Brechbühl, Granges, no. ex. 20/50, 44 x 56.5 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1961, gravure, E. A., 65 x 50 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1961, gravure, E. E., 2x (12.1 x 9 cm) (image), 25.3 x 32.5 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1961, gravure, E. E. 2x (12.1 x 9 cm) (image), 25.3 x 32.5 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1962, gravure, no. ex. 4/25, 24 x 14 cm (image), 38 x 28.5 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1962, gravure, no. ex. 2/25, 12.8 x 23.8 cm (image), 19.1 x 29.1 cm (feuille)
- **Max Kohler**, *Figure*, 1962, gravure, 2. état, 11.5 x 8 cm (image), 25.2 x 19.5 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1962, gravure, no. ex. 5/15, 54.5 x 43.5 cm (image), 76 x 56 cm (feuille)
- **Max Kohler**, *Figure Blau*, 1962, gravure, E. A., 10.5 x 8 cm (image), 26 x 19.8 cm (feuille)
- **Max Kohler**, *Personnage*, 1963, gravure, E. A., 17 x 13.8 cm (image), 26.5 x 20.5 cm (feuille)
- **Max Kohler**, *Paysage*, 1963, gravure, E. A., 14 x 17 cm (image), 24.3 x 28.4 cm (feuille)
- Gravure extraite du coffret : « Icônes. Onze gravures de **Max Kohler** », 1964, Toni Brechbühl, éditeur à Granges, gravure sur lino, Niederhäuser imprimeur, Granges, 31.9 x 30 cm
- **Max Kohler**, *Gold-Spiral*, 1966, gravure, no. ex. 10/10, 16 x 15.7 cm (image), 38 x 28.5 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1966, gravure, no. ex. 80/90, 40 x 30 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1970, gravure, no. ex. 1/42, 75 x 51 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1970, gravure, no. ex. 9/12, 70 x 50 cm



Max Kohler
Titre inconnu, 1970,
gravure, no. ex. 12/50, 70 x
50 cm



Max Kohler
Titre inconnu, 1970, gravure, no. ex. 1/44,
51 x 75 cm

- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1970, gravure, no. ex. 18/35, 70 x 50 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1970, gravure, no. ex. 12/50, 70 x 50 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1970, gravure, no. ex. 29/35, 70 x 50 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1970, gravure, E. A., 51 x 75 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1970, gravure, no. ex. 1/44, 51 x 75 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1970, gravure, no. ex. 22/83, 44 x 62 cm (inscrit au verso : « Zéline et Max Kohler, Noël 1970 »)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1978, gravure, essai II, 28.8 x 41.7 cm (image), 45 x 56.5 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1981, gravure, no. ex. 1/200, 53 x 76 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1982, gravure, no. ex. 6/11, 61 x 81 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1983, gravure, no. ex. 4/12, 57 x 76 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, 1984, gravure, no. Ex. II/X, 40 x 58 cm (image), 57 x 76 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, date inconnue, gravure, E. A., 65.5 x 50.5 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, date inconnue, gravure, no. ex. 1/32, 51 x 75 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, date inconnue, gravure, no. ex. 1/32, 51 x 75 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, date inconnue, gravure, no. ex. 1/32, 51 x 75 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, date inconnue, gravure, no. ex. 45/50, 55.5 x 39.5 cm (image), 66 x 50 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, date inconnue, gravure, no. ex. 8/50, 55.5 x 40 cm (image), 66 x 50 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, date inconnue, gravure sur bois, no. ex. 26/50, 16.5 x 24.9 cm
- **Max Kohler**, Titre inconnu, date inconnue, gravure, no. ex. 28/50, 5.7 x 11.5 cm (image), 10.5 x 15 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, date inconnue, gravure, essai IV, 6 x 11.7 cm (image), 19 x 28.5 cm (feuille)
- **Max Kohler**, Titre inconnu, date inconnue, gravure, no. ex. 81/110, 31 x 26 cm
- **Max Kohler**, Titre illisible, date inconnue, gaufrage, no. ex. 59/62, 26.5 x 19.5 cm, carte avec l'inscription suivante à l'intérieur : « Tous nos bons vœux pour 1980. Zéline & Max Kohler ».



Max Kohler

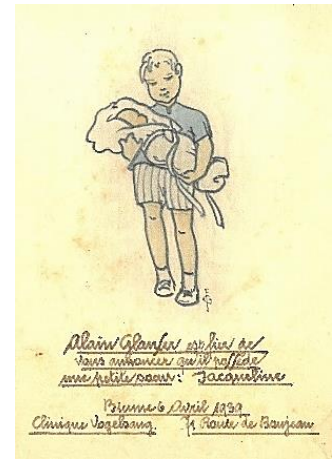
Titre inconnu, 1978, gravure, essai II, 28.8 x 41.7 cm (image), 45 x 56.5 cm (feuille)

Affiche :

- Affiche annonçant l'exposition « **Max Kohler**. Malerei und Druckgrafik », du 1^{er} au 26 avril 1978, Galerie Toni Brechbühl, Grenchen

Dons de Monsieur Alain Glauser : une œuvre et deux articles

- **Florentin Garraux**, Titre inconnu, 1939, mine de plomb et aquarelle, 15 x 10.5 cm, MJA 2020-07
- Jean-Pierre Merzoz, « **Pierre Alin – Poète jurassien** », in *Actes de la Société Jurassienne d'Émulation – Année 1947*, Porrentruy, Imprimerie Le Jura S.A., 1948, pp. 291-322.
- Hughes Richard, « **Pierre Alin et l'« Avenir » . Trois contes retrouvés** », in *Actes de la Société Jurassienne d'Émulation - Année 1964*, Saint-Imier, Imprimerie P. Grossniklaus S.A., 1965, pp. 51-62.



Florentin Garraux,
Titre inconnu, 1939

Dons du Club jurassien des Arts – Moutier :

- **Dominique Nappez**, *Rizière*, 2019, gravure en taille-douce, No. ex. 54/160, 14.8 x 21.2 cm (gravure SPSJ 2019), MJA 2020-08
- **Christiane Dubois**, Titre inconnu, 2019, xylographie sur papier Velin BFK, No. ex. 7/80, 38.3 x 37.5 cm (gravure Visarte-Jura 2019), MJA 2020-09

DÉPÔT

116 estampes de **Heinz-Peter Kohler** sont venues compléter le dépôt à long terme de la collection de l'Atelier de gravure, Moutier. Ce dépôt se monte ainsi à 4'102 œuvres.

EXPOSITIONS DES ŒUVRES DES COLLECTIONS DU MUSÉE

- Exposition *Entre femmes !*
Cette exposition montrait exclusivement un choix d'œuvres des collections du MJA.

EMPRUNTS D'ŒUVRES

- Exposition **Jean-René Moeschler**
L'artiste, collectionneurs privés
- Exposition **Raphaël Imer**
Famille de l'artiste, collectionneur privé

GESTION DES COLLECTIONS ET DES ŒUVRES EMPRUNTÉES

Valérie Studer et Pascal Henry ont procédé au réaménagement d'une partie des dépôts des collections. Valérie Studer a procédé aux travaux d'inventaire et de recherche sur les œuvres.

INFORMATIONS SUR LES ARTISTES DE LA COLLECTION

Le musée a fourni des informations sur des artistes de ses collections sur demande de personnes ou d'institutions intéressées.

IX. OBJECTIFS FUTURS

PROGRAMMATION : EXPOSITIONS 2021

- **Cantonale Berne Jura** Prolongation jusqu'au 23 mars 2021
Pour pallier aux fermetures COVID-19
- **Line Marquis** mi-avril à mi-juin 2021
- **Racines** mi-avril à mi-novembre 2021
Exposition thématique avec un choix d'œuvres
des collections du musée
- **Saype** mi-juin à mi-novembre 2021
Installations extérieures et intérieures
En collaboration avec le FC Moutier et des classes scolaires
- **Cantonale Berne Jura** mi-décembre 2021 à fin janvier 2022
Exposition annuelle multisite

ÉVÉNEMENTS

Divers événements en collaboration avec le Centre culturel de la Prévôté (CCP).

TRANSFORMATIONS

Pour donner suite aux lacunes constatées dans le domaine de la communication, du dialogue et de la médiation lors des fermetures dues au COVID-19, le MJA projette une métamorphose digitale à partir de 2021. Un nouveau site et la mise en ligne des collections créeront une convivialité inédite qui complétera les activités offertes en présentiel.

MÉDIATION

- Pour les classes scolaires, entière gratuité offerte pour les entrées au musée et les visites guidées, conçues selon les désirs des enseignantes et enseignants.
- Exposition **Racines** : outils pédagogiques (carnet du visiteur et mallette d'activités créatrices) conçus par une médiatrice culturelle professionnelle. Visites menées par une médiatrice professionnelle
- Développement d'une **participation active des classes au site internet**, sous forme de reflets et/ou de créations réalisés lors de leur visite au musée ou par la suite. En 2021, phase laboratoire de ce nouveau dialogue
- En collaboration avec le **Service de la jeunesse (SEJAC) de Moutier**, développement d'une nouvelle forme de médiation par les jeunes pour les jeunes
- Etablissement d'un partenariat à long terme avec **TaM-Tandem au Musée** : visites informelles d'expositions accompagnées par des guides bénévoles pour une ou quelques personnes ; participation des visiteurs qui imaginent une histoire inspirée par une œuvre et la publient sur le site du **Musée imaginaire Suisse**.

X. PERSONNEL

PERSONNEL PERMANENT

Valentine Reymond, conservatrice (poste à 80 %)

Valérie Studer, attachée de conservation (poste à 50 %)

Pascal Henry, collaborateur technique (poste à 40%)

Sylvianne Fleury, secrétaire-comptable et secrétaire du Conseil de Fondation (poste à 20%)

MANDATS, STAGES, AGENTS D'ACCUEIL ET PROMOTION

Cloé Lehmann, médiatrice culturelle, mandat

- Conception et réalisation des outils pédagogiques (carnets de visite et mallette d'activité créatives) pour les classes scolaires et les jeunes dans le cadre de l'exposition *Entre femmes !*

Agents d'accueil les samedis, dimanches et mercredis (étudiants) : **Chloé Berberat, Jessica Cavallo, Félicie Cortat, Océane Klinger, Pauline Juillerat, Leandra Lafranchi, Meagane Elsie Zurfluh**

Promotion, pose d'affiches dans les restaurants et magasins de Moutier : emploi jeunes auprès du **Service de la Jeunesse (SEJAC), Moutier**

XI. SUBVENTIONS ET SOUTIENS FINANCIERS

SUBVENTIONS ET DONS ANNUELS



SOUTIENS PONCTUELS

Indemnité pour pertes financières (COVID 19) :



Soutiens pour la Cantonale Berne Jura (versés à l'association Cantonale)



et d'autres dons de fondations privées ou de municipalités

XII. BILAN ET COMPTE D'EXPLOITATION 2020 DE LA FONDATION DU MUSÉE

Compte d'exploitation de l'exercice 2020	Charges	Produits
Recettes diverses et dons		599.10
Subventions		270 000.00
Dédommagements extraordinaires		4 247.50
Entrées et événements		7 471.75
Ventes : œuvres-livres-livres d'exposition, etc.		9 104.00
Intérêts		0.25
Frais du personnel	182 519.85	
Salaires médiatrice et stagiaire	2 500.00	
Gardiennages	6 612.50	
Salaires autres	0.00	
Jetons de présence Conseil de fondation	1 550.00	
Collection : achats et frais d'entretien	6 914.95	
Entretien, réparation bâtiment	5 107.25	
Charges de véhicules et de transport	1 155.17	
Primes d'assurances	7 639.15	
Charges d'énergie et évacuation des déchets	12 214.65	
Charges d'administration et d'informatique	12 103.60	
Publicité	4 324.50	
Charges de surveillance	3 843.95	
Expositions	14 038.78	
Charges financières	665.30	
Amortissements/correctifs de valeurs	21 798.45	
Mouvements des provisions	5 000.00	
TOTAUX	287 988.10	291 422.60
Excédent de produits de l'exercice	3 434.50	
 Bilan au 31 décembre 2020	 Actifs	 Passifs
Caisse et CCP	8 436.31	
Banque	51 870.70	
Débiteurs	7 336.05	
Actifs transitoires	1 856.95	
Immeuble musée	195 300.00	
Œuvres de collection	1.00	
Véhicules – installations	1.00	
Créanciers		16 721.75
Passifs transitoires		37 400.00
Prêt LIM		68 600.00
Prêt hypothécaire BCBE		12 000.00
Provisions agencements dépôt		7 000.00
Provisions acquisitions informatiques		0.00
Provisions projet nouveau site internet, médiation		8 500.00
Capital		84 029.36
Bénéfice 2020		3 434.50
Réserve pour achat d'œuvres		27 116.40
TOTAUX	264 802.01	264 802.01

BULLETIN D'ADHÉSION AU CLUB JURASSIEN DES ARTS (à renvoyer au Club jurassien des arts, CP 202, 2740 Moutier)

Nom, Prénom

Rue et No

NPA Localité

Courriel

Date Signature

En tant que membre du Club jurassien des arts, vous bénéficiez des avantages suivants :

- *Entrée gratuite au Musée.
Invitations aux vernissages, aux visites commentées et à toutes les manifestations organisées par le Musée*
- *1 exemplaire gratuit des livres "Musée jurassien des Arts 1996–2011" et "Le Club jurassien des Arts présente le musée".*
- *Réduction de 10% sur toutes les publications du Musée.*

Cotisations : Fr. 30.— individuel / Fr. 50.— couple / Fr. 100.— collectivités / Fr. 150.— membre soutien